

Transferová tiskárna **Série A**

Stručný návod





Gesellschaft für
Computer- und Automations-
Bausteine mbH & Co KG
cab-Produkttechnik GmbH & Co KG
Postfach 19 04 D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14 D-76131 Karlsruhe
Telefon + 49 (0) 721 / 66 26-00
Telefax + 49 (0) 721 / 66 26-249
<http://www.cabgmbh.com>
e-mail : info@cabgmbh.com

copyright by cab

Technické změny vyhrazeny.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to alter specifications without notice

Données technique modifiables sans préavis

Série A

Transferová tiskárna



Stručný návod

Vydání 12/01

Všechna práva, i překladová, vyhražena.

Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedené zařízení odpovídá svou koncepcí a konstrukcí jakož i provedením, které jsme uvedli do oběhu, odpovídajícím základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům příslušných směrnic Evropských společenství. Při změně zařízení nebo účelu použití, které s námi nebylo dohodnuto, pozbývá toto prohlášení platnosti.

Přístroj:

Transferová tiskárna

Typ :

A 3

Použité směrnice a normy Evropských společenství:

- **Směrnice ES pro stroje**

- Bezpečnost strojů

98/37/Evr. spol.

EN 292-2:1991

- **Nízkonapěťová směrnice ES**

- Bezpečnost informačních přístrojů
a kancelářských strojů

73/23/EHS

EN60950:1992+A1:1993

EN 60950/A2:1993

- **Směrnice ES elektromagnetická kompatibilita**

- Mezní hodnoty pro rádiové rušení
zařízení informační techniky

89/336/EHS

EN 55022 :1998

- Emise harmonického kmitání proudu

EN 61000-3-2:1995+A1:1998+A2:1998

+A14:1999:2000

- Kolísání napětí / flicker

EN 61000-3-3:1995

- Odolnost proti rušení – řemeslná oblast
a malé podniky

EN 50082-1: 1992-12

Za výrobce podepisuje:

cab Produkttechnik Sömmerda

Sömmerda, 21.05.01



Erwin Fascher

Jednatel

Důležité bezpečnostní pokyny

1. Přístroj musí být používán výlučně pro potisk etiket, nekonečného papíru a podobných materiálů!
2. Připojte přístroj pouze k síti s vhodným napětím. Přístroj je koncipován pro střídavá napětí od 100 do 240 V. Připojte tiskárnu pouze do zásuvky s kontaktem na zemnicí vodič!
3. Tiskárna může být spojena pouze s přístroji, které mají minimální jistící napětí!
4. Dbejte toho, že musí být všechny připojované přístroje (tiskárna, počítač atd.) při zapojování přípojek vypnuty! Přístroje musí být rovněž vypnuty, když mají být přípojky odpojeny!
5. Zajistěte, aby Vaše tiskárna nebyla vystavena vlhku a moku!
6. Tiskárnu je možno provozovat s otevřeným krytem. V tomto stavu jsou rotující části volně přístupné. Dbejte toho, aby nedošlo ke styku těchto částí s vlasy osob, se šperky nebo podobnými předměty !
7. Při provozu může být konstrukční celek tiskové hlavy horký. Pozor při doteku!
8. Odpojte tiskárnu ze sítě, než začnete s čištěním, resp. údržbářskými pracemi.
9. Opravy tiskárny směji provádět pouze kvalifikovaní technici pro údržbu.



VAROVÁNÍ!

Neotevírejte zadní stěnu! Síťové napětí - nebezpečí života!

Připojení

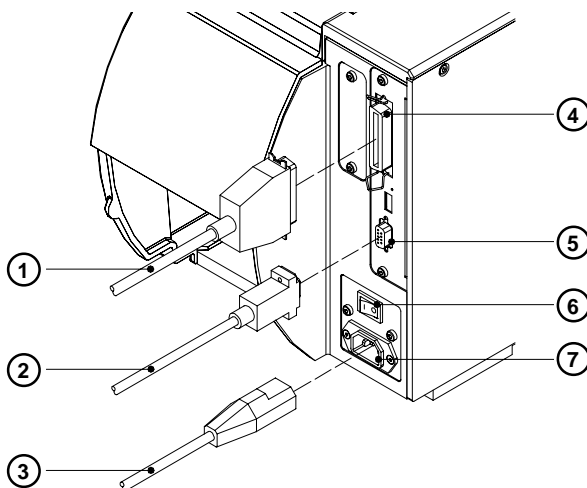
Připojení k síti

Tiskárna je vybavena širokorozpětovou síťovou přípojkou (100-240V~), takže je bez zásahu do přístroje možný provoz jak při síťovém napětí 230V~/50 Hz, tak při 115V~/60 Hz.



POZOR!

Před připojením Vaší tiskárny do sítě zajistěte, aby se síťový vypínač (6) nacházel v pozici "O" (VYP)!



Obrázek 1

Zastrčte síťový kabel (3), který se nachází v příslušenství, do zdířky pro přípojku na síť (7) a připojte kabel do **uzemněné** zásuvky.

Připojení k počítači

Tiskárna je standardně vybavena bidirekčním paralelním připojem (4) a sériovým připojem RS-232 s 9-pólovou zdírkou (5). Pro sériové zapojení musí být připoj tiskárny RS-232 konfigurován v souladu s konfigurací ve Vašem počítači (viz návod k provozu).

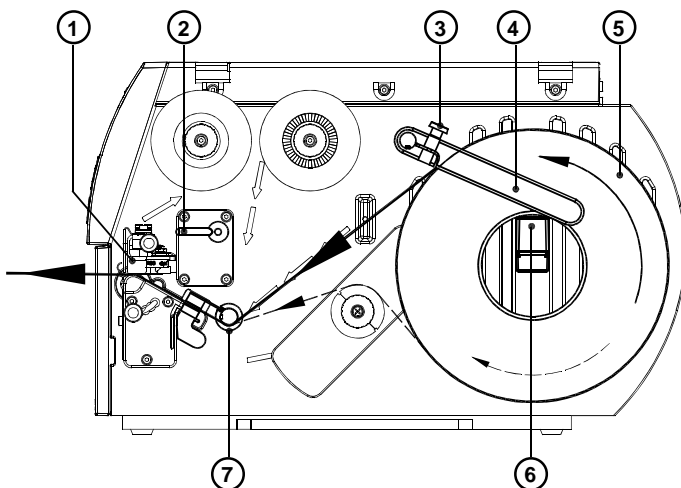
Spojte počítač a tiskárnu vhodným kabelem (1,2) a zajistěte kabelová spojení šrouby, resp. úponkami nacházejícími se na zástrčkách.



POZOR!

Věnujte pozornost tomu, aby byly všechny počítače, které jsou k tiskárně připojeny, a také spojovací kabely řádně uzemněny.

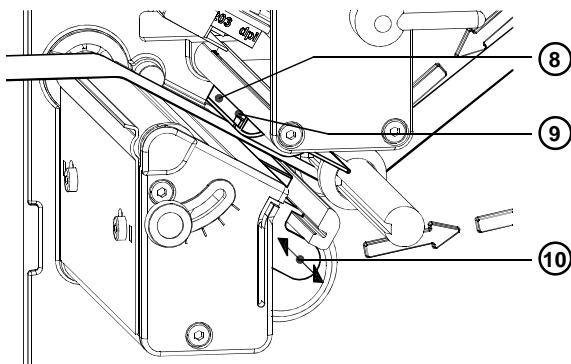
Vložení etiket



Obrázek 2

Následující kroky platí pro vložení materiálu v odtrhávacím režimu. Pokyny k vložení materiálu v navíjecím resp. podávacím režimu nebo k vložení lepoporelového papíru najdete v návodu k obsluze tiskárny, resp. světelného čidla podávání.

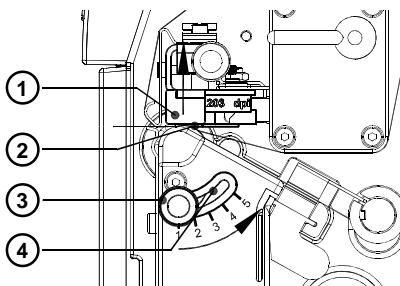
1. Uvolněte rýhovaný šroub (3), vyklopte vodící část (4) směrem nahoru a vysuňte ji co možná nejvíce směrem ven.
2. Vložte zásobní roli s etiketami (5) na úchytke role (6) a odмотejte z ní delší pruh etiket. Nasuňte roli až na doraz.
3. Sklopte vodící část směrem dolů (4) až k úchytkce role (6). Posuňte vodící část k zásobní roli tak, aby byla role při odvíjení zlehka brzděna. Utáhněte rýhovaný šroub (3).
4. Vyklopte páčku (2) až na doraz ve směru hodinových ručiček a takto přizvedněte konstrukční celek s tiskovou hlavou (1)
5. Vysuňte vodící kroužek (7) co možná nejdále směrem ven.
6. Prosuňte pásku s etiketami tiskárnou tak, jak je znázorněno na obrázku 2. Pro etikety na vnější straně je průběh papíru znázorněn plnou čarou, průběh papíru pro etikety na vnitřní straně čarou přerušovanou.
7. Nastavte světelné čidlo pro etikety (8) tak, aby mohl vlastní senzor (9) zachytit mezeru mezi etiketami, resp. reflexní nebo perforační značky. Pro nastavení zasuňte světelné čidlo páčkou (10) do správné pozice.



Obrázek 3

8. Zasuňte vodící kroužek (7) k vnější hraně pásky s etiketami.
9. Sklopte páčku (2) v protisměru hodinových ručiček až na doraz. Tím dojde k zablokování tiskové hlavy.
10. Při použití úzkých etiket musí být aktivována podpěra tiskové hlavy.

Nastavení podpěry tiskové hlavy

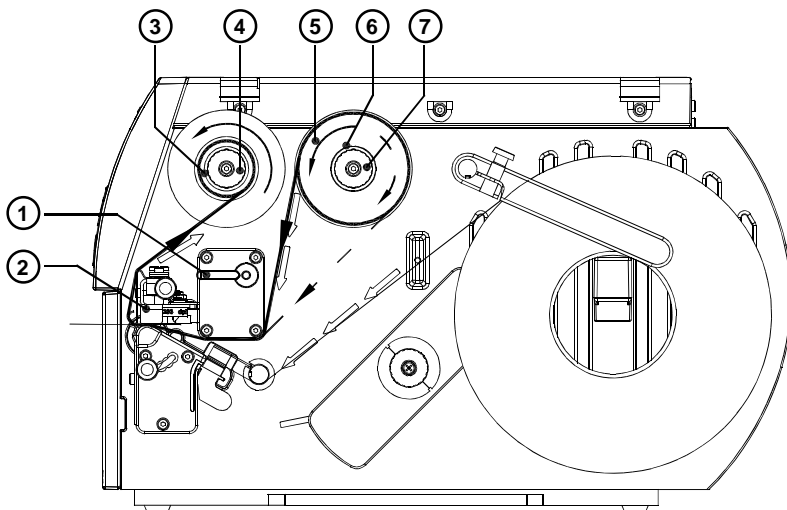


Obrázek 4

Při potisku úzkých etiket (šířka menší než polovina šířky tiskové hlavy) se tisková hlava v oblasti, kde se nevyskytuje žádný materiál, může dostat do styku přímo s tiskovým válcem. To může vést k předčasnému opotřebení tiskové hlavy a k rozdílným v intenzitě tisku mezi oběma stranami etiket. Proto musí být při použití úzkých etiket aktivována podpěra tiskové hlavy (2):

1. Momentální pozici podpěry tiskové hlavy (2) je najdete na stupnici u podélného otvoru (4).
2. Pro široké etikety je doporučena pozice 1. Zde je podpěra tiskové hlavy (2) zcela deaktivována.
3. Pro úzké etikety uvolněte rýhovaný šroub (3) a posuňte jej pomalu směrem k pozici 5. Tisková hlava (1) se přitom na vnější straně přizvedá.
4. Překontrolujte nastavení kontrolou stejnoměrnosti intenzity tisku.
5. Utáhněte rýhovaný šroub (3).

Vložení transferové fólie



Obrázek 5



POZOR!

Aby se zabránilo předčasnému opotřebení tiskové hlavy, použijte pouze transferovou fólii, která je o něco širší než materiál k potisku!

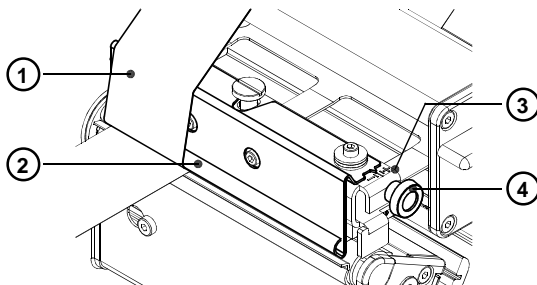


UPOZORNĚNÍ!

Při přímém termotisku se transferová fólie nevkládá!

1. Vyklopte páčku (1) až na doraz ve směru hodinových ručiček a takto přizvedněte tiskovou hlavu (2).
2. Nasuňte roli s fólií (5) na odvíječ (6) až na doraz.
3. Přidržte roli s fólií a otáčejte maticí (7) v protisměru hodinových ručiček, dokud nedojde ke znatelnému odporu. Tím dojde k upevnění role s fólií (5) na odvíječi (6).
4. Nasuňte fóliové jádro vhodné šířky na navíječ (3) a upevněte toto jádro otáčením matice (4) v protisměru hodinových ručiček.
5. Vložte transferovou fólii podle obrázku 5 a přilepte začátek fólie lepicí páskou (např. etiketou) na fóliové jádro. Na obrázku 5 platí plná čára pro role s povrstvenou stranou uvnitř, přerušovaná čára pro role s povrstvenou stranou na vnější straně.
6. Uhlad'te a napněte průběh fólie otáčením navíječe (3) v protisměru hodinových ručiček.
7. Sklopte páčku (1) v protisměru hodinových ručiček až na doraz. Tím dojde k zablokování tiskové hlavy (2).

Nastavení průběhu transferové fólie



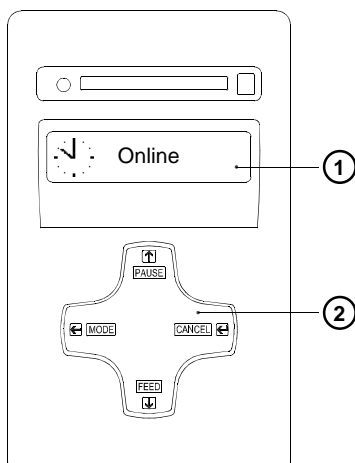
Obrázek 6

Pokud dojde v průběhu transferové fólie (1) ke tvorbě záhybů, které vedou k chybám výtisku, může být pro opravu chyby změněno nastavení směrovacího plechu transferové fólie (2):

1. Aktuální nastavení je možno přečíst na stupnici (3).
2. Ke změně nastavení otáčejte rýhovaným šroubem (4).
Nastavením ve směru "+" dojde k dalšímu napnutí na vnitřní hraně transferové fólie. Nastavením ve směru "-" se fólie více napne na vnější straně.

K potlačení tvorby záhybů musí být transferová fólie napnuta na té hraně, od které vychází tvorba záhybů.

Obslužný panel



Obrázek 7

Obslužný panel se skládá z grafického displeje (1) a navigační desky (2) se čtyřmi integrovanými tlačítky.

Na displeji obslužného panelu můžete stále číst informace o stavu systému tiskárny a stavu zpracování aktuálního tisku.






Funkce tlačítek závisí vždy na stavu systému. Aktivní funkce jsou označeny tím, že momentálně platné popisy, resp. symboly v polích tlačítek svítí.

Funkce tlačítek v tiskovém provozu

Tlačítko	Popis	Funkce
MODE	svítí	- přepnutí do nabídky OFFLINE
FEED	svítí	- podávání prázdné etikety
PAUSE	svítí svítí bliká (svítí)	- přerušení zadaného tisku - pokračování přerušeného tisku - označení odstranitelné chyby, po odstranění chyby pokračování v zadaném tisku - po skončení zadaného tisku opakování poslední etikety (pouze při zapnutém parametru "Pauza-nový tisk")
CANCEL	svítí bliká (svítí)	- krátké stisknutí : přerušení aktuálního zadaného tisku - dlouhé stisknutí : přerušení aktuálního zadaného tisku a vymazání veškerého zadaného tisku z paměti tiskárny - označení neodstranitelné chyby, přerušení zadaného tisku - po skončení zadaného tisku vymazání paměti tiskárny, pak již není možné "Pauza-nový tisk"





Funkce obslužného panelu v nabídce offline

Nabídka offline obsahuje ve více rovinách možnosti k nastavení parametrů přístroje a tisku, k vyvolání zkušebních a servisních funkcí a k práci s paměťovými kartami. K vyvolání nabídky musí být v systémovém stavu "Online" stisknuto tlačítko **MODE**.

 Online	 [Paměťová karta]	Etik. z karty Adresář tisku Kartu kopírovat * Kartu smazat * ASCII výpis (karta)
	 Test	Zkrácený status Stav tiskárny Seznam písma Seznam zařízení Rozlišení hlavy Monitor mod. Testovací mřížka Tvar štítku
	 Nastavení *	Místní nastave Parametry tiskárny Parametry tisku Rozhraní Zabezpečení
	 Servis	Aktualiz. firmw. *
<p>Nabídky a volby označené * mohou být chráněny před nepovolaným zásahem kódem PIN.</p> <p>Nabídka [Paměťová karta] se objeví pouze při zasunutí FlashCard</p>		


Funkce tlačítek v nabídce offline

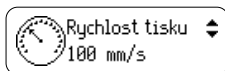
Tlačítko Funkce


- 
 - listování v nabídce nahoru
 - zvýšení numerických hodnot
- 
 - listování v nabídce dolů
 - snížení numerických hodnot
- 
 - skok do podnabídky
 - při numerických nastavováních posun kurzoru doprava
 - ukončení nastavovacího procesu s potvrzením zvoleného nastavení
 - start zvolené zkušební a servisní funkce
- 
 - skok z podnabídky zpět
 - při numerických nastavováních posun kurzoru doleva
 - ukončení nastavovacího procesu se zamítnutím provedené změny
 - v nejnižší rovině nabídky skok zpět z nabídky offline do systémového stavu "Online"

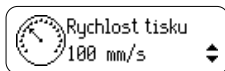
Konfigurace tiskárny


V nabídce "Nastavení" nabídky offline najdete množství parametrů, abyste mohli konfigurovat svou tiskárnu pro konkrétní případ použití. Provedte změny v této nabídce hlavně při prvním uvedení do provozu a také při zásadních změnách podmínek použití tiskárny. Změny, které se stanou nutnými při zpracování různých zadání tisku s např. rozdílnými materiály, mohou být zpravidla realizovány prostřednictvím nastavení software. Celá nabídka "Nastavení" může být kódovým číslem (PIN) chráněna před nepovolaným zásahem.

1. Přepněte tlačítkem **MODE** ze stavu "Online" do nabídky offline.
2. Stiskněte tlačítka **↑** nebo **↓** tak často, dokud nedojdete k nabídce "Nastavení". Stiskněte **↩**.
3. Pokud je nabídka "Nastavení" chráněna kódem PIN, objeví se na displeji výzva k zadání "PIN: 0000". Tlačítka **↑** a **↓** mohou být číslice kódu PIN jednotlivě změnšovány. Místo, které má být změněno, na displeji bliká. Tlačítkem **↩** se posunete k další číslici. Při správném zadání všech číslic dojde ke skoku do nabídky "Nastavení".
4. Parametry jsou uspořádány rozvětvenou strukturou. Tlačítka **↑** nebo **↓** můžete volit mezi různými podnabídkami. Tlačítkem **↩** dojde ke skoku do zvolené podnabídky.
5. Byla-li dosažena vlastní úroveň parametru, objeví se na displeji pod názvem parametru aktuální hodnota zvoleného parametru. Symbol  se nachází v horní řádce a ukazuje, že může být tlačítka **↑** a **↓** přepínáno mezi různými parametry.



6. Pro změnu nastavení musí být stisknuto tlačítko **↩**. Symbol  se nyní objeví ve spodní řádce a ukazuje, že může být tlačítka **↑** a **↓** změněno nastavení parametrů.



7. Pro potvrzení změny stiskněte tlačítko **↩**. Pro zamítnutí změny stiskněte tlačítko **↩**. V obou případech se symbol  přemístí opět do horní řádky.
8. Ke skoku zpět do nabídky "Nastavení" resp. do stavu "Online" stiskněte popř. několikrát tlačítko **↩**.

Následující tabulka podává stručný přehled o konfiguračních parametrech. Podrobné informace najdete v návodu k obsluze.

Nastavení

Místní nastave

Země	jazyk displeje, formát času a data
Časové pásmo	časové pásmo podle UTC (Universal Time Coordinated)
Denní světlo	metoda regulace letního času
Datum nast.	nastavení data
Čas nast.	nastavení času

Parametry tiskárny

Pozice hlavy X	posunutí výtisku na etiketě napříč ke směru tisku
Pozice hlavy Y	posunutí výtisku na etiketě ve směru tisku
[Pod. hrana]	parametry pro světelné čidlo podávání (volitelné)
[Nůž]	parametry pro nůž (volitelné)
Jas LCD	jas pozadí displeje
Kontrast LCD	optimalizace čitelnosti displeje
Úsporný režim	čekací doba do přechodu do úsporného režimu
Krokovací režim	aktivování krokovacího režimu

Parametry tisku

Teplota hlavy	základní nastavení intenzity tisku (počernění)
Rychlost tisku	základní nastavení rychlosti tisku
Transfer tisk	základní nastavení termotisku transferového/přímého
Senzor etiket	identifikace etiket - prosvícení/reflex zdola
Pozice sejm.	další podávání na konci zadaného tisku
Zpět.transp.	výběr zpětný transport optimován / vždy pro řezací resp. podávací režim
Pauza-nový tisk	možnost tisku dalších etiket po skončení zadaného tisku tlačítkem PAUSE
Chyba-tisk.znovu	výběr, zda má být po odstranitelné chybě "chybná etiketa" znova vytištěna

Rozhraní

Znaková sada	výběr tabulky znakové sady
RS-232	nastavení rychlosti v baudech / protokol
[RS-422/485]	konfigurace připojení RS-422/485 (volitelné)
[Ethernet]	konfigurace ethernetového připojení (volitelné)

Zabezpečení

PIN	stanovení, vymazání, změna kódového čísla k ochraně určitých funkcí a nastavení
------------	---

Zkušební funkce

Tiskárna je vybavena řadou zkušebních funkcí, které jsou shrnuty v nabídce "Test" nabídky offline.

1. Přepněte tlačítkem **[MODE]** ze stavu "Online" do nabídky offline.
2. Stiskněte tlačítka **[↑]** nebo **[↓]** tak často, dokud nedojdete k nabídce "Test". Pro potvrzení výběru stiskněte **[↵]**.
3. Pro všechny zkušební funkce, při kterých se tiskne, vložte prosím materiál, který vystačuje po celé šířce tisku.
4. Zvolte tlačítka **[↑]** a **[↓]** požadovanou zkušební funkci a výběr potvrďte tlačítkem **[↵]**.

Test

Zkrácený status

Zobrazení nejdůležitějších konfiguračních a provozních parametrů na displeji, přepnutí mezi zobrazeními parametrů tlačítka **[↑]** nebo **[↓]**. Pro opuštění zobrazení "Zkrácený status" stiskněte tlačítko **[↵]**.

Stav tiskárny

Výtisk nejdůležitějších konfiguračních a provozních parametrů a zkušebního vzorku ke kontrole kvality výtisku (obrázek 8)

Seznam písma

Výtisk seznamu s nejdůležitějšími parametry druhů písma, které je v tiskárně k dispozici. Seznam obsahuje jak interní písma tiskárny tak zavedená písma.

Seznam zařízení

Výtisk seznamu nejdůležitějších komponentů hardware instalovaných v tiskárně a připojených volitelných přístrojů.

Rozlišení hlavy

Výtisk diagramu, ve kterém jsou křivkou znázorněny odporové hodnoty tepelných bodů tiskové hlavy. Zvýšené odporové hodnoty poukazují na poškozený nebo defektní tiskový bod.

Monitor mod.

Výtisk řídících sekvencí přijímaných z počítače. Zadání tisku má být posláno po přepnutí do monitorového režimu. Přijímané příkazy pro tiskárnu nejsou interpretovány, ale vytištěny jako text (obrázek 10). Pro navrácení do režimu "Online" stiskněte tlačítko **[CANCEL]**.

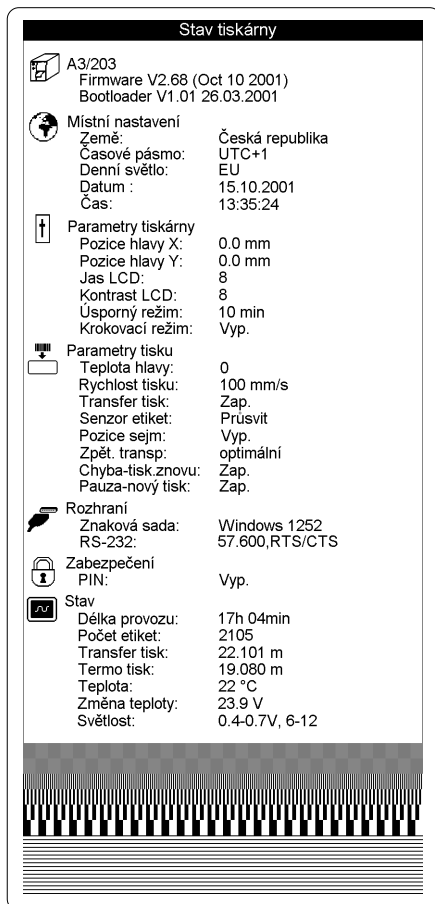
Testovací mřížka

Výtisk zkušebního vzorku k posouzení kvality výtisku.

Tvar štítku

Výtisk diagramu, ve kterém jsou křivkou znázorněny hodnoty měřené při transportu materiálu senzorem pro etikety.

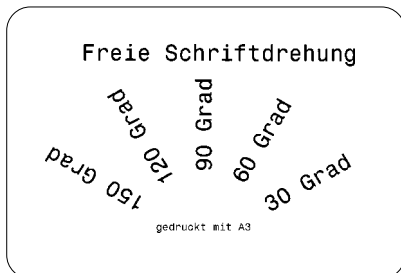
Příklad Stav tiskárny



Obrázek 8

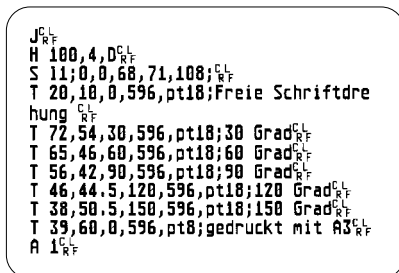
Příklad Monitor Mod.

Příklad etikety tištěné "normálně"



Obrázek 9

Příklad etikety v Monitor Mod.



Obrázek 10

Čištění



VAROVÁNÍ!

Před začátkem údržbářských prací musí být tiskárna odpojena od sítě!

Všeobecná očista

Za provozu se shromažďují zejména v oblasti tiskové mechaniky částechy prachu. Odstraňte tyto částechy měkkým štětcem nebo vysavačem. Vnější povrchy tiskárny můžete očistit běžným čistícím prostředkem.



POZOR!

Nepoužívejte prostředky na drhnutí nebo rozpouštědla!

Čištění tiskového válce

Nečistoty na tiskovém válci mohou vést k ovlivnění výtisku a transportu materiálu.

1. Vyklopte tiskovou hlavu.
2. Odstraňte z tiskárny etikety a transferovou fólii.
3. Odstraňte veškeré usazeniny lihem a měkkým hadříkem.

Čištění tiskové hlavy

Během tisku se mohou na tiskové hlavě nashromáždit nečistoty jako papírový prach nebo barevné částechy z transferové fólie.

Ty způsobují značné zhoršení kvality výtisku.

Doporučujeme následující intervaly čištění:

- | | | |
|-----------------------|---|---|
| Primý termotisk | : | po každé výměně role s etiketami |
| Transferový termotisk | : | po každé výměně role s transferovou fólií |



POZOR!

**Nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty k čištění tiskové hlavy!
Nedotýkejte se pokud možno holýma rukama skleněné ochranné vrstvy tiskové hlavy!**

Při čištění tiskové hlavy postupujte následovně:

1. Vyklopte tiskovou hlavu.
2. Odstraňte z tiskárny etikety a transferovou fólii.
3. Očištěte povrch hlavy speciální čistící tyčinkou nebo vatovou tyčinkou namočenou v čistém alkoholu.
4. Nechejte tiskovou hlavu před opětovným uvedením tiskárny do provozu cca 2 až 3 minuty oschnout.